

**ДОГОВОР  
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ ПО ПРОГРАММАМ  
АКАДЕМИЧЕСКОЙ МОБИЛЬНОСТИ**

**И КОЧКОР-АТИНСКИМ  
РЕГИОНАЛЬНЫМ КОЛЛЕДЖЕМ**

«20» 03 2023 года

*и Свердловско-фармацевтический колледж*  
в лице *Мурманбетова Муратбая Юсуповича* действующего на основании Устава, и Кочкор-Атинский региональный колледж, в лице директора, **Абдурасулова Бакытбека Абылкасымовича**, действующего на основании Устава, далее совместно именуемые «Стороны», а по отдельности «Сторона», заключили настоящую Декларацию о сотрудничестве в рамках программ академической мобильности студентов, преподавателей и сотрудников.

### **1. Определения**

1.1. Под академической мобильностью понимают перемещение кого-либо, имеющего отношение к образованию, на определенный период (обычно от семестра до года) в другое образовательное учреждение (в своей стране или за рубежом) для обучения, преподавания или проведения исследований, после чего студент, магистрант или преподаватель возвращается в свое основное учебное заведение.

1.2. Существуют внешняя, инициативная и организованная академическая мобильность. Субъектами академической мобильности могут быть студенты, преподаватели и сотрудники.

1.3. В тексте настоящего Договора будут применяться следующие определения: «Принимающая Сторона» - обозначают учебное заведение, принимающий студентов и преподавателей из Стороны-партнера. Термин «Отправляющий колледж» применяется для учебного заведения, направляющего студентов и преподавателей для обучения или прохождения стажировки в принимающем учебном заведений.

### **2. Предмет договора**

2.1. Предметом настоящего Договора является сотрудничество Сторон по программам академической мобильности по направлениям/программам (перечисляются шифры и наименование направления/программы), сроком обучения на один академический период (семестр).

2.2. Дисциплины или модули по соответствующим направлениям/программам, пройденные студентом в Стороне-партнере в рамках настоящего Договора, признаются Сторонами, вносятся в документы об образовании (транскрипты) студентов и зачитываются при продолжении образования.

### **3. Взаимодействие сторон**

3.1. Стороны осуществляют обмен студентами, преподавателями и принимают каждый семестр по программам академической мобильности.

3.2. Количество направленных студентов не будет превышать пяти человек в одном семестре по направлениям/программам, указанным в пункте 2.1, пока иное не будет закреплено в дополнительном соглашении между Сторонами.

3.3. Период обучения в Стороне-партнере составляет один семестр с возможностью пролонгации еще на один семестр.

3.4. Стороны оказывают содействие в организации поездок студентов и преподавателей в Сторону-партнер.

3.5. Принимающая сторона предоставляет общежитие принятому студенту или преподавателю.

#### **4. Финансовые вопросы**

4.1. Студенты оплачивают обучение и несут иные необходимые расходы в своем университете/колледже и освобождаются от оплаты обучения в принимающем университете/колледже.

4.2. Расходы на проживание студенты несут самостоятельно. Обеспечивая своевременную подачу документов студентов, каждая из Сторон будет прилагать усилия для оказания помощи в нахождении жилья (включая студенческое общежитие) для студентов, приехавших по обмену.

4.3. По приезде в принимающую Сторону-партнер, студент за счет личных средств оформляет медицинскую страховку на весь срок обучения в принимающей Стороне-партнере.

4.4. Все остальные расходы каждый студент несет самостоятельно. Эти расходы включают, но не ограничены расходами на питание, перелет и другие транспортные расходы, книги и учебные принадлежности, одежду и иное. Принимающая Сторона предоставляет подробную информацию по проезду в учебное заведение.

4.5. В случае, когда количество студентов, желающих обучаться по программе академической мобильности в принимающей Стороне-партнере, превышает количество пяти человек, такие студенты могут быть рекомендованы Принимающей Стороне для обучения в течение одного семестра за свой счет (с возможностью продления срока обучения), т.е. такие студенты самостоятельно оплачивают обучение и несут иные расходы, связанные с пребыванием в городе принимающей Стороны-партнера.

4.6. Студенты обязаны следовать всем академическим и иным правилам и нормам, установленным принимающей Стороной;

#### **5. Учебная программа**

5.1. Принимающая Сторона организует адаптационные мероприятия и проводит консультации для вновь прибывших студентов по академической мобильности и оказывает, по возможности, помощь в течение всего периода обучения.

5.2. Студенты, прибывшие как по программе академической мобильности, так и за свой счет, выполняют полную учебную нагрузку в течение установленного периода обучения.

5.3. Ответственные координаторы будут информировать друг друга о любых учебных курсах, которые могут иметь ограничения на зачисление, и приложат усилия для оказания помощи студентам в зачислении на такие курсы.

5.4. Студенты оцениваются по учебным курсам таким же способом, как и студенты принимающего университета/колледжа. Во всех случаях процесс оценивания должен отвечать требованиям Принимающего университета/колледжа.

5.5. Стороны согласны, что оценивание будет происходить путем преобразования кредитов в соответствии с международной системой, используемой каждым университетом/колледжем.

5.6. Стороны согласны, что Отправляющая сторона в полном объеме перезачитывает все кредиты, пройденные в Принимающей стороне.

5.7. По окончании программы обучения принимающая Сторона предоставляет студенту академическую справку (транскрипт) и сертификат спузза, подтверждающий обучение в принимающей Стороне.

#### **6. Отбор студентов**

6.1. Каждая из Сторон, принимая во внимание требования принимающей Стороны, берет на себя ответственность за отбор соответствующих кандидатов на обучение.

6.2. Для участия в программе академической мобильности Стороны будут стремиться отбирать студентов, владеющих языком на достаточном уровне для выполнения ими академического плана и имеющих высокие академические показатели.

6.3. Для окончательного отбора студентов каждая Сторона предоставляет информацию об отобранных кандидатурах (анкету, академическую справку, транскрипт), рекомендации преподавателей и профессоров).

6.4. Принимающая Сторона оставляет за собой право окончательного утверждения списка студентов, рекомендованных отправляющей Стороной.

## 7. Координирование договора

7.1. Переписка по данному Договору проводится, между Отделами, которые курируют международные связи обоих университетов/колледжей.

7.2. Стороны ответственны за постоянный контроль за развитием программ академической мобильности. Такой контроль необходим для своевременного внесения изменений и выявления новых возможностей для сотрудничества в области академической мобильности.

## 8. Прочие условия

8.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и будет действовать в течение пяти лет с момента подписания. Срок Договора может быть продлен по взаимному согласию Сторон.

8.2. Условия настоящего Договора могут быть изменены и дополнены путем заключения дополнительного Соглашения.

8.3. Стороны при реализации сотрудничества в рамках настоящей Декларации руководствуются законодательством Кыргызской Республики и взаимодействуют на принципах равноправия и добропорядочности.

8.4. Студенты, обучающиеся по программе академической мобильности, составляют трехсторонние договора на обучение, в которых указываются права и обязанности принимающих и отправляющих Сторон, права и обязанности студентов.

8.5. Изменения и дополнения к настоящему Договору оформляются в письменной форме за подписью уполномоченных лиц Сторон и являются неотъемлемой частью настоящего Договора.

8.6. Каждая из Сторон вправе расторгнуть Договор, письменно уведомив об этом другую Сторону не позднее, чем за 1 месяц до даты расторжения. При этом студенты, начавшие прохождение обучения в рамках настоящего Договора до даты его расторжения, завершают свое обучение на условиях, установленных настоящим Договором, независимо от даты расторжения Договора.

8.7. Настоящий Договор заключен в двух экземплярах, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

### Юридические адреса и подписи Сторон

Адрес

, Кыргызская Республика,

г. Бишкек  
ул. Сулейманова 34/1

Директор Юридического факультета М.И.О

“27” июля 2023г.

М.П.

тел: 996 556 29 02 64

тел: 996 556 29 02 64

Сайт:

e-mail: [muhammadov.nur@mail.com](mailto:muhammadov.nur@mail.com)

Адрес

721206, Кыргызская Республика,

Жалал-Абадская область

Ноокенский район г.Кочкор-Ата

ул.Тургенева б/н

Директор Кочкор-Атиского  
регионального колледжа

Абдурасулов Б.А.

“26” июля 2023г.

М.П.

тел.: 996 3734 5 36 08

тел.: 996 556 29 02 64

Сайт: <http://www.kochkorata.com>

e-mail: [baki29@mail.ru](mailto:baki29@mail.ru)